Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường

T.T. MỸ LẠI TUYÊN BỐ VỀ BẦU CỬ Ở V.N.

Năm thứ tư • Bộ mới • Số 288, 289 • 3đ. • Thứ Sáu 18-8-1967

bình minh

CƠ QUAN ĐẤU TRANH CỦA NHÂN DÂN MIỀN NAM

XUẤT BẢN HẰNG NGÀY

CHỦ-NHIỆM : VÕ-VĂN-ỨNG — CHỦ-BÚT: QUỐC-ÂN — TỔNG THƯ-KÝ TOÀ-SOẠN: LÊ-HIỀN

TÒA SOẠN VÀ TRỊ SỰ : 211 Nguyễn Thái Học Saigon — Điện thoại : 25.533 — 23.193 — HỘP THƠ : 218

HÔM NAY BÌNH - MINH 6 TRANG 3 đồng

Chiến-xa Việt - Mỹ ÁC - CHIẾN với đại bác, SÚNG CỐI V.C. TỪ SÁNG TỚI KHUYA TẠI PHÙ MỸ (B.Đ.) 65 VC BỊ HẠ

SAIGON — Binh sĩ thuộc Trung đoàn 41 Bộ binh VN với sự hỗ trợ của các đơn vị thuộc Đệ Nhất Sư Đoàn Không Kỵ Mỹ đã hạ được 65 VC trong một cuộc giao tranh với khoảng 2 đại đội Việt Cộng từ sáng đến khuya hôm qua cách 1 hải Mỹ 5 cây số về Phía Đông Nam trong tỉnh Bình Định.

Hồi 7 giờ 45 sáng qua, binh sĩ Việt Nam tiến vào vùng này bằng thiết vận xa đã bị tấn công bằng đại bác không giật và súng cối. Binh sĩ Việt Nam được ba chiến xa M48 và trực thăng của Đệ Nhất Sư Đoàn Không Kỵ Mỹ tăng cường.

Đến 14h35 trực nhiều đơn vị Không Kỵ Mỹ đã tiến vào bao vây lực lượng VC nhưng vẫn 5g15 các đơn vị này mới có thể chiếm được các vị trí ngăn chặn địch. Phi cơ AC 47 khảo binh chiến đấu cơ trực thăng võ trang yểm trợ các đơn vị bạn và dịch đã rút lui vào hồi 22g 40 cùng ngày.

Những mất trái gần sáng nay, các binh sĩ Mỹ tấn thành trong vùng giao tranh mới thấy 65 xác Việt cộng tích thu 1 súng cộng đồng. Một binh sĩ Mỹ bịt trong cuộc thiệt hại của binh sĩ Việt nam được coi là nhẹ.

Cáo lỗi

Hôm qua, vì khu vực nhà in *bình minh* bị cúp điện suốt ngày đêm, nên nhựt báo *bình minh* không phát hành được.

Xin trân trọng cáo lỗi cùng bạn đọc.

Để bù đắp vào lỗ trống ấy, hôm nay *bình minh* phát hành 6 trương lớn vẫn bán 3 đồng, gồm đầy đủ tin tức trong nước và ngoại quốc 2 ngày qua

bình minh

11 Liên danh ứng cử T.T. tiếp xúc với cử tri Biên Hòa

Ô. MAI THỌ TRUYỀN: BẦU CỬ LÀ 1 CON DAO...

Hai ứng cử viên Thiệu - Kỳ VẮNG MẶT — LIÊN DANH SỬU - ĐAN ĐỜI CHẤM DỨT TÌNH TRẠNG ĐẦU NÃM THIỀU TÁ, CUỐI NĂM THIỀU TƯỚNG Ô.HƯƠNG ĐƯỢC CỬ TRI B.H NHIỆT LIỆT HOAN HỈ

BIÊN HÒA.— Như chương trình đã ấn định, hồi sáng qua 16/8-11 tiên danh ứng cử Tổng thống và phó Tổng thống đã ra mắt cử tri tỉnh Biên hòa trong 1 buổi nói chuyện công cộng được tổ chức tại trường Nữ tiểu học tỉnh lỵ.

Hàng ngàn nam nữ cử tri đã đến chật trong 1 vòi chơi tương đối rộng trong 1 ấn chơi để nghe các vị ứng cử viên nói chuyện.

Cuộc nói chuyện bắt đầu theo thứ tự cực bốc thăm trước đó tại ngay tòa hành chánh, nơi tập trung của ủy ban vận động Tổng Thống.

Liên danh 4 Dân văn Ly — Huỳnh công Dương sau khi tỉnh bày đường lối và chương trình hoạt động đã trả lời Tập câu hỏi của cử tri.

Trả lời 1 câu hỏi rằng, trong khi ông Dương nói chuyện, ông có nhận là trốn tại, thiếu đức, vậy tại sao ông lại ra tranh cử, thiếu tại, thiếu đức thì làm gì được, về như vậy tất cả mọi người sẽ không tới giới thiệu?

Ông Dương trả lời rằng, câu nói trên chỉ là 1 câu nói có tính cách khiêm nhường, và đây cũng chỉ là câu đối hỏi có thuận chí, biết lý sinh. Ông cần thấy có đủ điều kiện đ.. ứng ông quyết định ra tranh cử. Như vậy cũng là hợp với quan niệm «Quốc gia hưng vong, thất phu hữu trách vậy».

Ông Trần văn Chiêu hứa sẽ... không trở về B.ần Hòa nữa nếu...

Kế đó là liên danh Trương đình Dzu Trần văn Chiêu. Ông Dzu trình bày về chương trình 6 điểm của liên danh bổ cáo trăng nhằm vận hồi hòa bình bằng cách đề nghị với chính phủ HaNội ngưng chiến, để nghị MỸ ngưng oanh tạc. BV để mở hội nghị hòa bình tại HaNoi, tiến tới việc ký 1 thỏa hiệp mới.

Ông Dzu sau đó đã nhường lời cho ứng cử viên phó 1T Trần Văn Chiêu. Ông Chiêu là người sinh trưởng ở Biên Hòa và khi nói chuyện với cử tri, Ông đã nói rằng, Ông có cảm tưởng như nói chuyện với người trong gia đình vậy. Ông Chiêu hứa nếu đắc cử sẽ không bao giờ cho liên danh Bỏ Cầu Trắng, thì liên danh ông sẽ cam kết hoàn thành những lời hứa của ông, nếu không thì hành được ông sẽ không trở về quê nhà của.

Liên danh Sửu Đán: Cần chấm dứt tình trạng «Đầu năm Thiếu tá cuối năm Thiếu tướng.»

Sau liên danh Bỏ Cầu Trắng là liên danh «Trâu Cày» Phan khắc Sửu — Phan Quang Đán. Ông Sửu nói rõ ở ra rằng Ông ra tranh cử không vì quyền lợi danh vọng, k ông tranh giành với ai cả mà chỉ muốn hoàn thành cuộc cách mạng mà Ông đã đeo đuổi hàng mấy chục năm qua.

1 lần đã, Ông Đán đã trả lời những lời tỉ chê đã xảy ra trong chiến dịch tranh cử. Ông Đán đã kể lại câu chuyện ông Đán cho rằng ông đã bị 1 cử tri chất vấn về việc Ông Đán khóc lóc trước Tòa, Ông Đán đã trả lời rằng, tin đó là hoàn toàn thất thiệt, vì không có việc đó xảy ra, và chính mình được 1 bức thư nào về việc Ông khóc đó, Ông xin rút đơn ứng cử ngay tức khắc.

Nhân dịp này Ông Đán cũng phủ nhận những dư luận cho Ông Sửu là « ba phải ».

Ông Phạm huy Cơ : Đánh tới kỳ cùng

Đến lượt liên danh Phạm huyCơ —Lý quốc Sĩnh nói tiếp. Ông Cơ nói chỉ trong hòa bình trong chiến thắng chính danh danh danh ưu, đánh tới kỳ cùng không dàu hàng. Chủ trương này của ông đã bị 1 cử tri chất vấn là tinh trạng chiến tranh đã kéo dài ngót 20 năm nay, bao nhiêu người đã chết, bây giờ ông chủ chủ trương đánh tới nhiều nữa thì ông muốn cho nhân dân chết bằng sao ?

Ông Cơ trả lời trong thời gian 20 năm đó, chúng ta đã chiến đấu anh dũng và cuộc chiến đấu đã đi đến chúng ta gần kề chiến thắng. Vậy chúng ta phải chiến đấu thêm nữa để mang lại chiến thang hoàn toàn. Ông Cơ cho rằng phải hòa bình trong chiến thắng.

Tiếng la hay hoan hô ?

Kế đến liên danh Hoàng cơ Bình Liêu quang Khánh. Ông Bình phân nàn về thành trong hình tế, nào vội giờ lao thang, an ninh ngày một bị đe dọa nặng nề trong khi đó ngân hà

Xem tiếp (12) trang 6

Hôm nay
Xem trương 3
ĐỒ LONG KIẾM KHÁCH
Của : Tiêu Thanh Vân
HÀN GIANG NHẠN
Dịch giả

Tối cần thiết phải có bầu cử hợp lệ, vô tư

HOA THỊNH ĐỐN.— 16.8 (AFP)— Tổng Thống Hoa kỳ John son trong ngày thứ tư vừa qua, đ ký nhật điều tối cần thiết là các nhà lãnh đ o Mi t Nam Việt Nam phải làm tất cả những gì có thể để bảo đảm c cuộc tuyển cử sắp tới được hợp lệ và vô tư.

Tổng thống Johnson đã làm dịu bớt lời kêu gọi của ông bằng cách nói rằng không nên chờ đợi rằng cuộc tranh cử và bầu cử sẽ không có khuyết điểm nào.

Nhưng trong một diễn từ nhân dịp làm lễ gắn huy chương cho 8 chương trình bình định tại VNCH, Tổng Thống Mỹ có tuyên bố :

• Những nhà lãnh đạo hiện nay của Việt Nam Cộng Hòa, Quốc trưởng Thiệu và Thủ tướng Kỳ đã long trọng cam kết tôn trọng kết quả của những cuộc bầu cử công khai, dầu cho sau này sẽ đắc cử hay...

Tôi (Tổng thống Mỹ) h'i này chỉ trong đến lời cam kết đó.

T. T. THẮNG VÀ LỜI TUYÊN BỐ CỦA ÔNG Tr-v-Hương

SAIGON Đáp l cu hỏi của 1 phóng viên báo chí ngoại quốc hồi sáng 16-8, nhân dịp đến chủ tọa khai giảng Cộng tác Viên Hiệu, Thiếu Tướng Thắng cho biết, Ông chưa nhận được một chỉ thị hay l ệnh gì của cấp trên về việc Ông phải đi l ưu tuyển bỏ của Thiếu tướng Thắng cho rằng chỉ có chính phủ quân sự mới hữu hiệu để đo Ông Hương tổ chức tăng tiến Tướng Kỳ và tướng Thắng quan sát thì sau này Ông sẽ có thể đảm nhiệm những chức vụ cao hơn.

• Tướng Thắng đã tỏ ý hết sức ngạc nhiên về người ta nêu ra Ông cho biết lời ông ta nói của Ông đã bị xuyên tạc nhiều. Tướng Thắng tỏ • ràn về xem lại coi tương thuật về lời tuyên bố của tôi trên báo chí vừa đây có sai sót gì không. Tướng Thắng xác tín rằng không hoàn toàn về những câu hỏi liên quan tới dự luận, nhưng tỏ ra rất ngạc nhiên về sự chuyển chức vụ của Ông

tin tức PHÒNG CHỐ

ĐẠI DIỆN LD THIỆU-KỲ VÀ PHÓ CHỦ TỊCH UBHPTƯ

Bác bỏ lời tố cáo của các liên danh

SAIGON (VTX).— Luật sư Nguyễn văn Lộc đại diện cho liên danh 9 ứng cử Tổng thống Phó Tổng thống (Nguyễn văn Thiệu, Nguyễn cao kỳ) hôm qua đã lên tiếng bác bỏ những lời tố cáo của liên danh 5 (Trần • u Hương—Mai thọ Truyền).

Ông tuyên bố : • Người ta cần phải chờ những bằng cớ xác đáng để có thể xác định là chính xác hay không những lời tố cáo đó trước khi lên tiếng. Ông nói tiếp : chúng tôi tố cáo đó là những luận cứ vô bằng.

Được biết liên danh Trần văn Hương — Mai thọ Truyền đã chu đáo đề nghị với chính quyền liên áp lực và đe dọa những kẻ tung một cuộc hạ bệ tại phá hoàng continental sáng qua.

Cử tri toàn quốc 5.853.251

SAIGON.— Phủ Đặc ủy Hành chính cho biết, tổng số cử tri toàn quốc được các Hội đồng xác định địa phương chấp thuận cho niêm yết lần thứ hai là 5.853.251 người,ngoài ra đã tăng 390.840 người so với số cử tri đã niêm yết lần thứ nhất.

Theo thông cáo danh sách cử tri lý xây ít bị sót hơn các cuộc bầu cử trước vì Đô Thành, các tỉnh và thị xã đã được chỉ thị lập danh sách cử tri thật kỹ lưỡng trong và các cử tri theo một dạng bảo mới khác đe tăng gia chủ lập.

Các liên danh ứng cử Thượng Viện tiếp xúc với đồng bào cử tri Định tường ba ngày 18-21 và 25.8

Ban vận động Tuyển cử Trung ương Thượng viện hôm nay cho biết tỉnh Định tường sẽ tổ chức ba buổi mỗi buổi từ 19 đến 21 giờ trong các ngày 18, 21 và 25-8, cho các liên danh ứng cử nghị sĩ Thượng nghị viện tỉ ếp xúc với đồng bào cử tri tại công trường Dân chủ, Tỉnh lỵ Mỹ Tho.

VIỆT CỘNG HĂM DỌA TÀN SÁT CỬ TRI

SAIGON Theo đài BBC tối qua thì những tin tức mới nhất của CS đã mở một chiến dịch đe dọa trong khắp nước tại các làng, ấp để cố gắng phá hoại cuộc tổng tuyển cử tại NV trong vòng tuần nữa.

Theo như tin này, các đàn làng bị đe dọa là sẽ bị giết hoặc là tài sản sẽ bị phá hủy nếu họ bỏ phiếu. Về cùng có những tin cảnh cáo là cộng quân sẽ tấn công những trung tâm bỏ phiếu trong ngày bầu cử (TV)

Lại một em bé MẤT TÍCH Ở GIA ĐỊNH

Em này bị bắt cóc chăng ?

GIA ĐỊNH 18/8 12 giờ trưa 13-8-67 ông Trung sĩ Nguyễn văn Mẫu, ông sự tại KBC - 3168 hiện gia tại số 5/4 ấp Lập hòa xã Tân sơn Hòa Gia Định.

Có đến trình với nhà chức t ách con trai của ông tên Nguyễn Văn Đông 2 tuổi chơi chung người đường trước nhà bị kẻ lạ mặt bắt lên chiếc xích lô máy chở đi mất.

Theo lời ông Mẫu cho biết, trong lúc gia đình đang không thấy em Đông ở nhà tại hô lớn, ông chạy ra đường tìm thì có người cho biết hy thấy 1 người nghề trên xích lô mày bắt em chở đi, nhưng họ không còn ông Mẫu, cứ em này đi đâu. Hiện đến nay chưa rõ ông Mẫu đã tìm thấy em bé này chưa.

GIẢI MERDEKA 67 Việt - Nam đá bại Tây-Đức 3-0 *dẫn đầu toán A* ẤN ĐỘ THẮNG HƯƠNG CÀNG 4-0

của B.b.d.p.v. ĐÙNG MINH

KUALA LUMPUR 16-8-67 Đêm nay có lối 15 ngàn khán giả đến sân vận động Kuala Lumpur xem VN đấu với Tây Đức và Ấn độ chiến với Hương Cảng.

Ấn độ thắng Hương Cảng một mặt 4-0

Trước một HC một mỏi và mệt tinh thần, ngã phong ấn mực tinh thao tổng. Trong 10 phút đầu, mặt thành HC bị lủng lưng lắm tại nhờ thủng hàm. Tả ủng Ahmad đưa banh cho ta biên Ashak. Anh này đưa vào giữa cho Chatterjee đánh gọi lọt lưới.

HC phản công nhưng không thành công lại xảy ra Trương điện Quốc Cường bị vào vòng cấm bị Ấn độ 20 Ấn thắng bóc thư nhì do cong của hậu vệ Gratna.

HC cố gắng lắm sự lực nhưng thế cũng vẫn chịu thua 4-0 Hiệp 2 thì không khởi hiệu. Phút 27 thủ môn Thanga Ja ra lệ. Hà tương Hưng đã vào lưới trong cầm địa. Tỷ số lại sự kịp cứu thua.

Vào tái đấu, ở hiệp đầu nghiêng ngửa. HC vẫn bị lúng túng và Chatterjee tung vào Sanjeeva để lấy thêm hai bàn nâng tỷ số 4-0 cho Ấn độ.

Ở Thắng Tây ốc 3-0

Gặp Tây đức, VN xáp trận thành phần như sau : Châu Ngọc, Mộng Tam Lang, Lâm Hùng, Thà Xê Chiêu Phương và Tư.

Vừa giao sân, VN thấy bất lợi vì bề con và thấp người, Tây Đức thường lấy mất banh của VN khi gặp bước. Hàng mỏ banh cho Tư. Anh sẽ bỏ lỡ 3 phút 25 khi anh cm đội đầu nhưng banh đi cao ai ngoài.

Úc phản công nhiều phen nhưng không làm sao qua khỏi đ.o phòng thành VN mà xuất sắc và riêng năng là Võ bá Hùng.

VN tấn công. Tâm Lang và Tư đưa banh nhưng banh đi cao. Sau cùng Tư đưa banh gửi vào lưới Đức phút 20 Ấn thắng bù thư nhì do công của Tư.

Ở hiệp nhì, VN vẫn làm chủ tình thế để bên phản đất Úc nhưng không nâng cao tỷ số được. Mãi cho đến phút 35, Hùng bị lên tế trong vòng cấm địa. Tư đá lọt qua phát đền nâng tỷ số lên 3/0.

Sau ba trận đấu, VN dẫn lầu toàn A. Hạng nhì là Ấn độ hạng ba MaLai Cá 3 đồng điểm nhưng VN đã lọt chiến bảo và thua ít hơn.

Trận ra quân thứ tư của VN gặp Thái Lan vào 19-8 và đêm 20-8-67 đấu với Ấn độ.

ÚC SẼ NGĂN CẢN VIỆC SINH VIÊN QUYÊN GIÚP VẬT LIỆU CHO V.C

CANBERRA 16-8 (Reuter) Thủ tướng Úc Harold Holt tuyên bố rằng chính phủ Úc sẽ thực hiện mọi điều để ngăn cản các sinh viên đại học Úc quyên tiền giúp cho một tổ chức giải phóng miền Nam.

Thủ tướng Holt đã tuyên bố như vậy để trả lời một nghị sĩ tại Hạ viện là ông Sir John Cramer, người đã lên tiếng nói là chính phủ Úc sẽ thực hiện như thế nào để ngăn cản những hành động bất hợp pháp của ba sinh viên đại học Úc.

Ông Cramer cho biết một số sinh viên đại học Úc đã đi quyên tiền để giúp Việt cộng. Trong khi đó thủ tướng Holt nói rằng chính phủ Úc nhìn nhận rằng viện để Việt Nam là một vấn đề rất phức tạp nhưng không bao giờ Úc tìm cách đưa ấp lực hoặc làm áp lực đối với Chính phủ Việt Nam.

« Chúng tôi không coi điều này như là ý kiến của toàn thể sinh viên Úc. »

Thủ tướng cũng cho hay là Một Trận giải phóng miền Nam với tư một sự sang tạo của cộng cùng Bắc Việt.

Tin thêm về vụ *nổ và cháy*

tại nhà đèn Chợ quán

SAIGON— Ngoài tin Bộ Công Chính cho hay về những biện pháp nhà đèn Chợ Quán đã bị nổ vào 9 giờ 15-8 gây hỏa hoạn làm cho tất cả hệ thống phát điện bị hủy và một số đường giây ngầm trong thành phố bị cháy, Bộ Thông tin và Chiêu hồi các phòng biến diện.

Người tin trên đã nói rằng nhà đèn cho biết số đã gắng nửa chừa đã đêm 16-8 có thể cung cấp được điện điện hòa cho đến chừng 0g thành phố trở lại đường giây không bị hư hại.

Riêng bốn phòng biến điện bị cháy đã bị thiệt hại nặng và phải sau ba bốn ngày mới chạy lại được.

QUẬN - TRƯỞNG QUẬN CHÂU THÀNH ĐỊNH TƯỜNG bị mang chức vì nhiều tội

SAIGON 16-8 (V - X).— Do quyết định mới đây của Phủ Chủ tịch Ủy ban Hành pháp Trung ương, Thiếu tá Hồ văn Trinh, Quận trưởng châu thành tỉnh Định tường, đã bị chấm dứt nhiệm vụ quận trưởng kể từ ngày 15-8 vừa qua để chờ đợi một hình phạt và tự tập không được giữ một chức vụ hành chính cỉ hay nào nữa.

Được biết, theo cuộc điều tra của Viện Giám Sát, Thiếu tá Hồ văn Trinh trong thời gian đảm nhiệm chức vụ Quận Trưởng Châu thành tỉnh Định Tường đã sử dụng công dân thực hiện một cách bừa bãi, làm lụng quyền hành bất cần và sa thải trái phép hàng chục.

Trong một công văn gửi ông Tỉnh trưởng Định Tường Thiếu tướng Nguyễn văn Mạnh, Tư tịnh quân đoàn IV trong 1V Chiến thuật kiêm đại biểu chính phủ đã lưu ý chánh quyền địa phương các kiểm soát chặt chẽ thuộc viên và cương quyết thanh trừng các phần tử thoái hóa làm quyền hành tạo niềm tin tưởng trong dân chúng và bảo vệ uy tín chánh quyền quốc gia.

QUYẾT TÂM THỰC HIỆN DÂN CHỦ ĐỂ TIẾN LÊN TẠO DỰNG XÃ HỘI MỚI : TỰ ĐỘ, HẠNH PHÚC

Chiến-dịch

Bộ Ngoại giao Hoa Kỳ không hay biết việc

Indonésia đứng làm trung gian

dàn xếp chiến cuộc Việt Nam

HOA THỊNH ĐỐN 17-8 (UPI)— Một viên chức Hoa Kỳ hôm thứ Tư cho biết các viên chức bộ ngoại giao Hoa Kỳ không hay biết gì về bất cứ kế hoạch nào của Indonésia muốn đứng làm điều giải viên cho chiến cuộc Việt Nam.

Phát ngôn viên bộ ngoại giao Hoa Kỳ Robert McCloskey đã tuyên bố với các nhà báo như sau : «Chúng tôi không có biết có sự xúc nhận về một đề nghị như vậy của tướng Suharto.»

Ông Mc Closkey cho biết HoaKỳ tán thành sáng kiến của bất cứ ai trong một nỗ lực để giải viên. Dễ ngày nay nhưng người ta loan báo là của tướng Suharto trong một phát tin từ Djakarta hôm thứ Tư.

Trong bài diễn văn đầu tiên về tình trạng quốc gia, tướng Suharto đã tuyên bố rằng « Indonesia chẩn bị sử dụng các dương lối tốt đẹp và đem các phe liên kết đến gần nhau nếu các điều kiện có thể thực hiện được ».

Tướng Suharto cũng còn cho biết thêm rằng một điều kiện cần cần thiết là Indonésia phải là một quốc gia độc giả.

Tướng Suharto cũng cho hay là cần có sự thông cảm giữa các phe làm chiến trong cuộc chiến tranh hiện nay và sự thông cảm rằng việc chấm dứt các cuộc giao tranh là điều cần thiết và vấn đề phải được giải quyết tại bàn hội nghị.

HUÊ KỲ CÀI CHÍNH TIN ĐỒN

Có ý định nhờ Nga giúp thành lập một chánh phủ Liên hiệp ở Nam VN

HOA THỊNH ĐỐN (Reuter). — Bộ ký chỉ chính tin đồn Hà Nội đã đề nghị giúp thành lập một chính phủ liên hiệp tại miền Nam Việt nam.

Tin trên được cấu cơ vào một tài liệu mật lực lượng Hoa kỳ tìm thấy trong cuộc hành quân «Cedar falls» hồi tháng giêng, tại miền Nam Việt nam.

Trong một cuộc họp báo, ông Robert McCloskey, phát ngôn viên bộ ngoại giao, nói rằng tài liệu nói trên là một số tay của một Việt Cộng giữ chức vụ cao cấp hay trung bình trong hệ cấp Việt Cộng có tham dự buổi họp của Cộng sản tại một nơi Hẻm thứ ba. Bộ ngoại giao Hoa kỳ chỉ chính tin này. Nếu kỳ có giúp thành lập một chính phủ liên hiệp như thế tại miền Nam Việt nam.

Tin trên được loan báo trong khi bộ ngoại giao Hoa kỳ Dean Rusk sắp sửa đi thăm Thổ nhĩ kỳ, Ba tư và Pakistan vào tuần tới.

Ông Mc Closkey tuyên bố HoaKỳ không thấy rằng như hiện nay, không có ý định tiếp xúc với Nga về vấn đề thành lập một chính phủ liên hiệp hoặc một chánh phủ theo hình thức nào khác.

Ông kết luận rằng Hoa kỳ không có định kiến gì về phương thức người Việt Nam ở miền Nam sẽ thành lập chính phủ sau này.

HỌC SINH Tiểu học Pháp Được thu nhận VÀO TIỂU HỌC Việt-Nam

SAIGON. Nguồn tin Bộ Giáo Dục và cho biết, tất cả học sinh Việt Nam đã theo học các bậc tiểu học của quốc dược đương thêm thu nhận vào các lớp Tiểu học Việt Nam trong niên Khóa 1967-68 khai giảng vào ngày 23-8 tới.

Theo tin trên, học sinh lớp năm (lã cũ) sẽ được thu nhận vào các Trung Tâm Giáo Dục Lê Qui Đôn, Hồng Bàng, Đa Nẵng, Nha Trang và Dalat theo điều kiện tuổi là phải sinh năm 1961. Các học sinh sinh năm 1960 chỉ được xét khi chỗ chỉ tồng.

Hồ sơ tín nhập học các lớp năm sẽ được thu nhận từ ngày giảng hợp lệ được thâu nhận tại các trung Tâm Giáo Dục Lê Qui Đôn trên từ 19-8 tới 26-8. Các đơn nạp trước 19-8 được cứu xét cùng một lượt với các đơn thu nhận trong thời hạn ấy.

Các trung tâm sẽ tổ chức một cuộc tuyển nghiệm vào ngày giảng báo sau. nếu số đơn thu nhận cao hơn số chỗ dự định.

Ngày khai giảng các lớp năm sẽ được ấn định sau.

« TÔI LÀ MỘT VỆ BINH ĐỎ

và cuối cùng phải trốn khỏi Trung Hoa Lục Địa »

TỰ THUẬT CỦA MỘT THANH NIÊN VỆ BINH ĐỎ

(Tiếp theo và hết)

Từ lúc thơ, tôi thấy việc học chỉ là luận luận bị ngưng vì những công việc bắt buộc tại nhà máy hay người đồng ruộng và hay giờ trường học đóng cửa thì lại mở trường học đóng cửa thì lại mở. Tôi nhất định ra đi. Xem địa đồ coi như việc Quảng Châu, tôi chỉ thấy có Hương Cảng cách 300 cây số là nơi ngã đến.

Mười hai tiếng đồng hồ hải hùng

Nhưng làm sao tới Hương cảng? Vệ binh đỏ bị canh chừng cẩn mật gắt gao lắm rồi. Tôi bèn nghĩ ra một kế: Chen chúc với đám đông người đi Hương Cảng.

Khi xe lửa tới ga Changmutou, tôi có ở lì nơi toa xe mong sẽ không bị để ý đến. Sau khi kiểm tính lý hiện giấy của Hương Cảng Nhưng ta đây chuyện bắt bị tan. Tiếc rằng một hành lý đã đóng cửa giấy thông hành riêng của tôi, thứ giấy cho nhà cầm quyền tiện coi chứng các hành khách sẽ dịch khu biên giới. Không có thứ giấy đó nên đến trạm sau, tôi bị lôi trình cùng một nhân viên công an.

— Thưa tôi người phương Bắc, tôi bị đi lạc, tôi định nói một cách ngây ngô như vậy.

Ông ta nhìn tôi một hồi không của một chú trai nhà quê trong một thời gian mà tôi cho là cực lực. Rồi đáng là nói:

— Lẽ tôi phải giao chú cho Ủy ban nhân dân nhưng quá chú mấy ngày nghỉ, có lẽ lỗi chú mấy nỗi công.

Người lính đưa tôi ra chuyến xe đầu tiên đi Quảng Đông trong khi tôi trạm đầu tôi đã xuống. Tôi tìm đường chuyển xe chạy hàng đi xuống miền Nam và ẩn trốn dưới người thấy, dưới xe trong gần suốt một tiếng đồng hồ, không có gặp phải nào là không sợ sệt cả.

Sang hôm sau, tôi đường phố Shamchow tôi thấy không riêng chỉ mình tôi muốn để chạn tôi không khỏi không cũng để ý quá được hàng nào giấy kèm gai, tay chân tay, bị cứng tuyết.

Phải nói một ngày mới tìm ra được các bạn hữu nữa, một ngày khác để được ăn mặc tử tế và đạp phải được thời Đại Loan. Khi mọi lúc cần thoát ra người ta đã chỉ cho tôi bách tính cũng sau để vượt tuyến. Tuy giấy kèm gai làm tôi gặp khó khăn nhưng cũng đã qua được hàng nào giấy kèm gai, tay chân tay, bị cứng tuyết.

Phải nói một ngày mới tìm ra được các bạn hữu nữa, một ngày khác để được ăn mặc tử tế và đạp phải được thời Đại Loan. Khi mọi lúc cần thoát ra người ta đã chỉ cho tôi bách tính cũng sau để vượt tuyến. Tuy giấy kèm gai làm tôi gặp khó khăn nhưng cũng đã qua được hàng nào giấy kèm gai, tay chân tay, bị cứng tuyết.

Changmout cu rải đường xe chuyển tới thị xã kia.

Thưa bên đó, đã là nửa phần đường đi Hương Cảng.

Khi xe lửa tới ga Changmutou, tôi có ở lì nơi toa xe mong sẽ không bị để ý đến. Sau khi kiểm tính lý hiện giấy của Hương Cảng Nhưng ta đây chuyện bắt bị tan. Tiếc rằng một hành lý đã đóng cửa giấy thông hành riêng của tôi, thứ giấy cho nhà cầm quyền tiện coi chứng các hành khách sẽ dịch khu biên giới. Không có thứ giấy đó nên đến trạm sau, tôi bị lôi trình cùng một nhân viên công an.

— Thưa tôi người phương Bắc, tôi bị đi lạc, tôi định nói một cách ngây ngô như vậy.

Ông ta nhìn tôi một hồi không của một chú trai nhà quê trong một thời gian mà tôi cho là cực lực. Rồi đáng là nói:

— Lẽ tôi phải giao chú cho Ủy ban nhân dân nhưng quá chú mấy ngày nghỉ, có lẽ lỗi chú mấy nỗi công.

Người lính đưa tôi ra chuyến xe đầu tiên đi Quảng Đông trong khi tôi trạm đầu tôi đã xuống. Tôi tìm đường chuyển xe chạy hàng đi xuống miền Nam và ẩn trốn dưới người thấy, dưới xe trong gần suốt một tiếng đồng hồ, không có gặp phải nào là không sợ sệt cả.

Sang hôm sau, tôi đường phố Shamchow tôi thấy không riêng chỉ mình tôi muốn để chạn tôi không khỏi không cũng để ý quá được hàng nào giấy kèm gai, tay chân tay, bị cứng tuyết.

Phải nói một ngày mới tìm ra được các bạn hữu nữa, một ngày khác để được ăn mặc tử tế và đạp phải được thời Đại Loan. Khi mọi lúc cần thoát ra người ta đã chỉ cho tôi bách tính cũng sau để vượt tuyến. Tuy giấy kèm gai làm tôi gặp khó khăn nhưng cũng đã qua được hàng nào giấy kèm gai, tay chân tay, bị cứng tuyết.

Phải nói một ngày mới tìm ra được các bạn hữu nữa, một ngày khác để được ăn mặc tử tế và đạp phải được thời Đại Loan. Khi mọi lúc cần thoát ra người ta đã chỉ cho tôi bách tính cũng sau để vượt tuyến. Tuy giấy kèm gai làm tôi gặp khó khăn nhưng cũng đã qua được hàng nào giấy kèm gai, tay chân tay, bị cứng tuyết.

(Lê WANG CHAO TIEN do Lester VELI thuật — Hoa Lê dịch)

Rút Reader's Digest số tháng V 1957)

Phiếu Dự Thi

ĐOÁN KẾT QUẢ CUỘC BẦU CỬ T.T. VÀ T.N.V

DO NHỰT BÁO BÌNH MINH TỔ CHỨC

1.— Liên Danh . . . . . (1)
số đắc cử (đúng đầu số)

2.— Liên Danh đắc cử . . . . (2) phiếu
Liên Danh thứ nhì . . . .

Tên người dự thi . . . . .
Căn cước số . . . . .
Cấp tại . . . . .
Địa chỉ . . . . .

Ký . . . . .

TÀI LIỆU : 48 Liên Danh ứng cử viên Thượng Nghị sĩ (x không đã chữ chỉ xin đúng tên các vị đứng đầu liên danh)

1— Bùi Bá Nhan 2— Lê thành Nghệ 3— Trần văn Lâm
4— Võ quốc Thắc 5— Võ ngọc Hoàn 6— Nguyễn văn Cử 7— Bà Nguyễn thị Hue 8— Nguyễn gia Hiếu 9— Hoàng cơ Thụy
10— Phan bá Cầm 11— Thái quang Hoàng 12— Sơn thái Nguyên
13— Trần văn Đôn 14— Ng. ngọc Lan 15— Hoàng văn Lạc
16— Ng. ngọc Huy 17— Trần văn Đỗ 18— Nguyễn duy Cần
19— Trương lương Tiền 20— Ng. văn Khỏi 21— Ng. ngọc Kỷ
22— Nguyễn văn Ơn bí danh Huỳnh Liên 23— Hồ văn Chiêu
24— Nghiêm xuân Thiện 25— Trương công Cừu 26— Ng. khắc Thanh
27— Lâm phi Điểu 28— Ngô gia Hy 29— Nguyễn quí Bíu
30— Phan Khoang 31— Huỳnh văn Cao 32— Huỳnh văn Nhiêm
33— Trần văn Ân 34— Mai văn Lê 35— Nguyễn thanh Nhã
36— Phạm đình Nghị 37— Ng. ngọc Bá 38— Bà Trần văn Văn
39— Nguyễn Thiệu 40— Nguyễn văn Huyền 41— Lê thanh Liêm
42— Phan như Tuấn 43— Phạm Lợi 44 Võ quý Hi 45 Phạm v. Tuất
46— Lê văn Nghiêm 47— Phạm Thái tự Hồng Giang 48— Ngô Bác.

bình minh

CƠ QUAN ĐẤU TRANH CỦA NHÂN DÂN MIỀN NAM

Ngày 17-8-1967 — Trang 2

THẮC MẮC — KHIẾU NẠI

Nếu không được hưởng gạo, xin cho tăng phần nào giá biểu lương khoán

LTS.— Bình Minh xin đăng tải bức thư khiếu nại sau đây của 1 nhân công khoán lương khoán xin Chánh phủ lưu ý đến hoàn cảnh của họ, sau khi các công chức khác được hưởng phụ cấp gia đình hoặc phụ cấp gạo để chuyển đạt lên cơ quan thẩm quyền cứu xét.

Kính gửi :
Thiếu tướng Chủ tịch
Ủy ban Hành pháp Trung ương

Kính thưa
Thiếu Tướng Chủ Tịch.

Chúng tôi là những nhân viên Công chức hưởng lương khoán thuộc các Bộ, Nha, Sở và các Tỷ đăng yêu cầu ơn Thiếu tướng Chủ tịch xét lại các lịnh số 99/SLKTTC ngày 17-5-67, điều 2 về khoản «những nhân viên nào không được hưởng phụ cấp gia đình, theo luật hiện hành thì chỉ được lãnh thêm gạo theo mật khẩu phần duy nhất, bất luận số sự con là bao nhiêu».

Xét thấy chúng tôi là Công chức lương khoán không được hưởng những quyền lợi bằng những anh em Công chức Chính ngạch hay Công nhựt. Công nhựt đồng hóa, lại các bị thiệt vì Sắc lệnh số 99/SLKTTC không được hưởng Phụ cấp gạo gia đình mà chỉ lãnh một khẩu phần duy nhất, nói về giá sinh hoạt đắt đỏ thì không riêng gì những anh em được hưởng phụ cấp gia đình mà là tất cả Quốc nhân Công Chức và Quân cán, nếu ông ăn lương khoán chỉ có phần gạo cố nhau, như vậy thì gia đình tự con chúng tôi sẽ rất là khó sống : kể ra trên tinh thần phục vụ cho nhân dân thì không riêng gì Anh em Công chức ngạch. Công nhựt đồng hóa lại đặc lực, chúng tôi, chúng phải chúng tôi quanh việc, không anh em đó mà chỉ mong được Thiếu Tướng Chủ Tịch xét lại tuyên bố là Chánh sắc lịnh số 99/SLKTTC ngày 17-5-67 nói quy định lại có phần khiu của chúng tôi hồng mong mỏi lắng chiếu cố người nghèo của Thiếu Tướng Chủ tịch và mong rằng nếu biện pháp phụ cấp gạo không có lập dụng cho chúng tôi thì xin Thiếu Tướng Chủ Tịch tăng lương gia tăng phần nào giá biểu lương khoán, chúng tôi thành thật tri ân.

Thay mặt Anh em
Công chức hưởng lương khoán
NGUYỄN VĂN NHƠN

Mới phát sáy đau lâu, ai bị bịnh TRĨ, Bí tiểu ra máu bị hôn mê, nên đến gặp thuốc :

TRĨ - LẬU Quảng-An-Hòa

TRỊ các chứng : Nội Trĩ, Ngoại Trĩ, đi cầu máu tươi ra từ giọt, hậu môn sưng, nổi hột, ngứa ngáy đi đứng khó khăn, đại tiện đau đớn, dùng thuốc này đỡ lạc quyết, lâu mất mẻ đại trường, tiêu trừ ung độc hết bịnh.

KNS 1252 — 28-9-65

THUỐC BỔ TRẺ EM (Loại nước)

ĐẠI BỔ CƯỜNG NHI TỐ QUẢNG AN HÒA

Rất cần thiết cho trẻ con dùng để trị chứng : ốm yếu, bụng cho, lỉ đỏ chóm chóp, đỏ mồ hôi trộm, mặt mét da xanh, biếng ngủ, ăn không ngon, chậm biết nói, đi đứng, tiêu thực, ăn ngủ yên, mạnh khỏe học hành tiến bộ. (Có bán ở các Tiệm Thuốc Bắc (Tổng phát hành nhà thuốc QUẢNG AN HÒA 169 Lê Văn Duyệt Saigon, Đồng được) (LÝ TRÁC) KNS 1251 — 28-9-65

Những nạn nhân « vô phước hơn tất cả » trong vụ hỏa hoạn ở Khánh-Hội

200 gia - đình ở nhà thuê bị nay đuổi, mai xô...

LTS — Trận hỏa hoạn ngày 7-3-67 vừa qua tại Khánh Hội đã gây thảm cảnh cho hơn cả ngàn gia đình. Nhưng nạn nhân vô phước hơn tất cả là những đồng bào ở nhà thuê. Vậy có 200 gia đình nạn nhân thuộc hàng vô phước nói trên có gởi lên 2 vị chức trách UBLĐQG và UBHPTU một thư trình bày thảm trạng sau đây:

Chúng tôi những gia đình nghèo thuộc thứ hai hoạn Khánh Hội trận trong khinh độ đến nhị vị xảy khổ đau, giá tiền thế chưa cùng quá sự tưởng tượng.

Trận hỏa hoạn ngày 7-3-67 tại Khánh Hội, làm cho gần 1.000 gia đình làm cảnh màn trời chiếu đất.

Chúng tôi gần 200 gia đình nghèo thuộc hạng vô phước nói trên có gởi lên 2 vị chức trách UBLĐQG và UBHPTU một thư trình bày thảm trạng sau đây:

Chúng tôi, những đảo người, thường truyền tụng nhau «Chính phủ Nguyễn cao Kỳ» là Chính phủ của dân nghèo» chúng tôi chỉ mong một sự quyết định của Chính phủ và lần lượt những dân nghèo cấy nguyện đoàn kết sau lưng Chính phủ.

200 gia đình nghèo khu hỏa hoạn Khánh Hội.

Nhà nhập càng sẽ chịu trách nhiệm về xe hơi hãng mình thiếu phụ tùng

● **Trong vòng 2 tháng các nhà nhập càng xe hơi phải có cơ xưởng sửa chữa xe cho khách hàng của mình**

SAIGON.— Theo thể lệ hiện hành mà bộ Thương Mại vừa nhắc nhở các thương gia thì muốn hành nghề nhập càng xe hơi phải có ít ly đặc quyền một hãng xe hơi nào.

Mặt nhà nhập càng có thể đặc quyền nhập càng nhiều hiệu xe.

Về cơ xưởng, nếu không có, nhà nhập càng phải kê hợp đồng thường lượng với một cơ xưởng để nhờ trông coi về kỹ thuật cho hiệu xe mình nhập càng. Mỗi cơ xưởng, chỉ được kỹ hợp đồng với một nhà nhập càng xe hơi mà thôi.

Trong trường hợp nếu cơ xưởng nói có đủ phương tiện điều hành như bơm dầu mỡ, rửa xe, sửa chữa cơ khí, điện, đồng hồ, sơn máy, sơn xe, và phải có kho trữ bộ phận thay thế đúng trong việc sửa xe.

Những nhà nhập càng xe hơi chưa hội đủ cả, điều kiện trên phải điều chỉnh tình trạng trong vòng 2 tháng kể từ ngày 11-8-67.

CẦN BIẾT

BÁC SĨ CHUYÊN TRỊ

(Tối thứ tư 16-8-1967 từ 17g30 đến 6g30 sáng hôm sau)
(Trừa thứ năm 16-8-67 từ 13 giờ đến 14 giờ 30)

B.S. Tạ văn Du	406, Đồng Khánh	CHOLON
B.S. Phạm Cửu	305, Bến Chương Dương	SAIGON
B.S. Đặng văn Đang	49-A, Võ Tánh	SAIGON
B.S. Lưu Thế Tế	147 Bến thị Điểm	SAIGON

O

Khóa 26 của Trung tâm BKBD Chỉ Hòa sẽ khai giảng vào ngày 21-8-1967 tại trường tiểu học Chỉ Hòa đường Lê [illegible] Hưng gồm các môn sau đây :

1) Khoa Sinh ngữ : Anh văn, Pháp văn
2) Khoa v học : Y tá
3) Khoa kỹ thuật : Vô tuyến điện
4) Khoa Thương mại : Kế toán thương mại
5) Khoa Tiểu công nghệ : Cắt may Việt phục, Âu phục Nữ Thêu Dan. Nữ công gia chánh.
6) Khoa Trung học trắng niên. Đệ thất đệ Lục. Đệ ngũ. Đệ tứ. Tú tài.

Thời gian ghi tên nhập học từ ngày ra mắt đến hết ngày 20-8-67 mỗi tối từ 19h30 đến 21g30 tại Trường Tiểu học Chỉ Hòa.

Rao Vặt ★ Rao Vặt ★ Rao Vặt ★ Rao Vặt ★ Rao Vặt

CẦN DÙNG GẤP

Nhiều Vũ Nữ và Chiêu Đãi Viên cho một Nhà Hàng Khiêu Vũ lớn tại Trung Tâm SAIGON do Ông THUẬN số 4 Ngô Tùng Châu SAIGON từ 16 giờ trở lên.

PHÁP VĂN LỚP RIÊNG

— Pháp văn bổ túc cho các cấp bực trung học (đệ nhị và nhứt cấp)
— thực hành dành cho công tư chức và người lớn
Hỏi CHÂU HUỆ-Ngã năm Tòa Thánh TÂY NINH.

TAN ĐỒNG A C,T
423 Phan thanh Giản Saigon.
Bán đủ hiệu **TELEVISION** NHẬN sửa chữa tốt cả các loại **TELEVISION**
Kỹ sư ngoại quốc đảm nhiệm
Kỹ sư Nguyễn minh Đức

BỘT GIẶT
LIBB 999
Bảo đảm không thua ÂuMỹ
Khỏi tỏ chất, Không mục đồ. Không hại da tay. Thật thơm. Giặt được trong nước Phèn. VP. 238 TRẦN HƯNG-ĐẠO — SAIGON.

RADIO TELEVISION
SÔNG VÀNG 361-363 Phạm Ngũ Lão Saigon
Bán và sửa chữa đủ chủ nhân lãnh nghề đảm nhiệm
B.T. 21.157

MINH THÀNH
342 B. Lê vạn Duyệt Saigon có nhận cung cấp và chuyên chở, đủ loại gạch, cây gỗ với giá thật rẻ, giao hàng nhanh chóng.

Trường dạy lái xe hơi
Thiên Tạo
552 đường Pétrus Ký (nối dài) Saigon

Trường có ba đặc điểm
1)— Xe được tập nhiều giờ hơn các nơi khác.
2)— Hiệu trưởng và giáo viên tận tâm chỉ dẫn đến nơi đến chốn.
3)— Các bạn ở xa đến học có chỗ ăn ở như gia đình.

Radio T.V MISACO
6/14 Cao Thắng Saigon.
Hiệu bán chuyên bán TV BENON Perfect-Visina đủ kiểu — bảo nguyên chất bảo đảm — Bảo trì kỹ điều chỉnh miễn phí.

NHA MAY HONG KONG
Made
Chuyên may áo phông và quần phục
Có nhiều mẫu Áo Mỹ chọc lọc
Xin may thường
344 Phạm thanh Giản Saigon

300 TELEVISION có số tại THỦ ĐÔ THƯƠNG CUỘC 301A Phạm Ngũ Lão chợ ThaiBình SAIGON.
Cho quý vị lựa chọn : Sharp 16-19-23 (actor Deuxo 19-F8 xách tay, máy tự) lịch xuyên (máy không cho thu thai f Fertility tento cuoteur dopl's) ống chích Heo. máy cắt tóc thử nhỏ cao su nước đá, nước nóng và nhiều thứ khác Có bán tại số 95 đường Cao Thắng (Bánco Sài gòn)

NGUYỄN - VĂN - CỦA
CHUYÊN MÔN
SỬA ... MUA ... BÁN
MÁY ẢNH — QUAY PHIM —
CHIẾU BÓNG — PHÓNG ĐẠI
ỐNG VOM — RADIOS — PHONO — MAGNETOPHONE CŨ MỚI
62, Trương công Định (A. Rozc cũ) Saigon

In Roneo
HỌA ĐỒ, PHOTOCOPY
Nơi tin nhiệm. máy mới Dị tự viên lối lực, kinh nghiệm. Mau lẹ. đúng hẹn. giá phải chăng.
Lửa Hồng
500, Hồng thập Tự (Công Trường Cộng Hòa) Saigon.

TAP
104 CÔNG LÝ, SAIGON
Chuyên sửa TELEVISION đủ loại

THĂNG LONG RONEO
732 Phan đình Phùng in rất đẹp — Nhanh — Đúng Hẹn — Tin Nhiệm.

Lịch đẹp 68
Hãng Lịch **ĐỒNG NAI** 25-27 Tự thu Thâu Saigon Điện thoại 20-678 (Thắng cửa Đông chợ Bến Thành) chuyên thực hiện đủ loại lịch treo tường, mỹ nghệ, lịch thiếc, Agenda bỏ túi, 6.10,12 tờ Officri, Sérigraphie Việt Nam và Ngoại quốc.

Guốc Đakao
Mới phát hành nhiều kiểu Guốc Giầy, Dép
Xin mời lại
2A Nguyễn Trung Trực Saigon
Bán Giá Đặc Biệt

Radiosart
635A Phan thanh Giản Saigon
Bán sửa **TELEVISION** đủ loại, có đảm bảo
Đặc biệt máy Mỹ
60 chiếu kỹ đổi hết trong

NHÀ MÁY nova
— Tương/quí thân chủ :
— Hoạt toàn đổi mới,
ÂU PHỤC MAY ĐẲM SƠ MI
33 Tự thu Thâu Saigon
Điện thoại 22.865 Saigon

Mới về
Ống cước, kim chích, hộp dược ống chích, ống cấp thời, ống Nghe sách mũ vịt, kìm, giao, kéo các đồn bình đi tiểu, bình đi cầu, máy đo áp Huyết Thước đo lọai antienne kiểu và phụ tùng TV.

Thiệp cưới Đức Tin
Nhiều kiểu chờ viết người đẹp, Danh Thiệp mỹ thuật. Có hoa sĩ trình bày.
Nhà in ĐỨC - TIN 118, Pasteur, Saigon (Ngang Bộ Công Chánh). Có nhận in Roneo.

Cầm Hà
66 đường Cao Thắng Saigon nhận lãnh làm các hộp giấy, hộp mứt Đóng sách — mạ chữ vàng.

Lâm Khánh
Chuyên sửa chữa, điều chỉnh xe HONDA SUZUKI và các loại xe Nhật
Bảo đảm đúng kỹ thuật — nhanh chóng — giá hạ.
100 Lê Lai Saigon

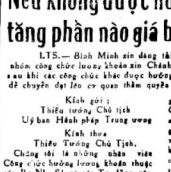
Thiếp Cưới Thiếp Danh
Chuyên in nhiều kiểu mới lạ
ĐẸP — RẺ — MAU LẸ
Giao hàng trong 24 giờ Xin mời ghé : Nhà in TRƯỜNG THỊNH 49 Đại lộ Võ Tánh Phú Nhuận

HIỆP-HƯNG
Chuyên sửa phòng ướt, máy lạnh đủ các loại
Mua bán máy Điều Hòa Không khí Tủ Lạnh— Đủ phụ tùng.
Lãnh sơn và in hồ máy ướt
94, Đường Pasteur, Saigon Tel : 20.879

Trị bịnh lỗ mũi
TRỊ : nhức đầu, sổ mũi nghẹt — Thũi ra máu, ra mũi, có thịt dư.
Nhà thuốc ĐỖ NAM
NGUYỄN TỰ chế thuốc Bắc 146 — Võ Tánh — SAIGON — KN. Số 226 — 31-7-1967

Muốn
Bán được mau lẹ
Mua đặng vừa ý
Cho mướn, tìm mướn nhà phố ở hay thương mại
Biệt thự, đất nước, xưởng khu và nhận bán xe hơi đủ loại hoa hồng tùy ý quí đồng bí.
Hỏi Ông Tư
3 Phạm ngũ Lão 3 Đ.T. 21.901 SAIGON

ĐỨC-TIẾN
Số 301 Phạm ngũ Lão Saigon
Bán và sửa các loại nhạc cụ
Bảo đảm nhứt



Máy May bán
Máy may nhập càng nguyên chiếc **SINCO — SINGER — MIT SUBICHI** v.v... mua ngay khỏi đợi cọc. Riêng nhiều hiệu khác gí từ **5800 đ**, máy lớn. Tặng khâu bao vệ phụ tùng. Máy bán bảo đảm 20 năm.
Nhà buôn ĐẠT THÀNH 668 Petrus Ký Saigon. Tại bên xe Minh Trung Saigon Balet.
(Có ở nhật và ngày lễ bán suốt ngày)

Lớp khiêu vũ
ĐOÀN QUỲNH
Giấy phép 68 Hel/He
Dạy từng người, bảo đảm mau biết nhảy, đẹp. Sáng từ 9 giờ — 12 giờ
Chiều 13 giờ — 17 giờ
Cấp tốc 3 giờ đều vũ — Tường nhảy được. Do chính cô vũ sư Đoàn Quỳnh hướng dẫn cùng các Thầy Nhựng hợp tác. Hoàn toàn đổi mới.
441/1 Phan đình Phùng Saigon

ớn ớn lạnh
Sợ mưa, sợ gió
Có GỐC RỄT, RỄT KINH NIÊN, sợ tâm nước lạnh, bắn thân đã dùng và uống chục tiêm hay chưa bụng, ngứ không ngon giấc, cảng mưa hay bị cảm, mũi mệt sổ mũi nhảy mũi nồng ngạt
Thuốc DƯỠNG THẦN KIM ĐIỂN
Bán tại các tiệm thuốc Bắc số 316 Phan đình Phùng Saigon
K.N. số 366 ngày 2-8-65

T.V.— T.V. đủ hiệu
GIÁ HẠ HƠN CÁC NƠI
NHẬN RÁP **Cửa Rodio Thanh Phát** an toàn cho các hiệu T.V.
575 Phan Thanh Giản Saigon

Lịch 1968 Diệu Minh
Xuất bản cục cung cấp đủ loại lịch in trên **NI LÔNG** GIẤY LÁNG MẠ CHỮ VÀNG IN TRÊN THIẾC.
Đặc biệt :
LỊCH ĐỒNG HỒ TỰ ĐỘNG MẠ VÀNG
do họa sĩ Tố Duyên trình bày
682751 Phan thanh Giản Saigon (Việt Nam Quốc Tự ngõ qu ường Kiểu công Hai). Kính mời

Có thai... ụa mửa
BÓN... MỆT, MỎI LƯNG
có huyết dư. Hãy uống thuốc DƯỠNG THAI hiệu NHÁNH-MAI. Các tiệm thuốc Bắc đều có bán. Saigon do NHÁNH MAI 24 Trần khắc Chân (gần chợ Tân Định).
KN.BYT số 334 ngày 20-11-63

Thuốc dán hiệu Con Rắn
TRỊ : Ghẻ, nhọt, tức ngực hạch đau, sưng tấy, nhức đầu ốp đau nước ăn chơn và các chứng bịnh ngoài da. Các tiệm thuốc bắc đều có bán. Saigon do Nhánh-Mai. 24 Trần khắc Chân (gần chợ Tân Định).
K.N. BYT số 536 ngày 20-11 63

Bạch đái NHÁNH MAI
Huyết trắng ra nhiều, người gầy ốm xanh xao mệt mỏi, hãy uống BẠCH ĐÁI và TỪ CUNG hiệu Nhánh-Mai. Các tiệm thuốc Bắc đều có bán. Saigon do Nhánh-Mai. 24 Trần khắc Chân (gần chợ Tân Định)
K.N. BYT số 594 ngày 18-12-63

BÁN MÁY MAY
NHÀ BUÔN VĨNH PHÁT
221 góc Đại lộ Pétrus-Ký Trà Quốc Toản Saigon, ngang cửa Việt Hóa Đẹp.
Bán đủ hiệu máy may, chập càng nguyên chiếc, máy tốt rẻ, máy đạp điện, Moteur Mitsubishi, ống khâu bàn thật đẹp và nhiều đồ phụ tùng.
Có nhiều thợ kinh nghiệm lâu năm chỉ dẫn, máy xài hỏng bảo dảm 20 năm. Đã được. Qui khách xa gần tín nhiệm.
Bán sỉ và lẻ
Có Bán Chân Bán riêng và đã phụ tùng rời. Chi nhánh Vĩnh Phát 254 Đường Bạch Đằng Hàng Xanh Gia Định ngang nhà thuốc Tây Thu Các.

TĂNG CƯỜNG SINH-LỰC BỒI BỔ TRÍ ÓC

uống THUỐC BỔ MÁU BỔ + SINH-TỐ

VIỆN BÀO-CHẾ **DAUSSE**
PHÁP QUỐC
Bán tại các nhà thuốc tây

SKN.1136 / 19.4.65